

Name	: Reynozaky Nur Rahadhian
Student Number	: J0A020029
Title	: Translating New Small World's Miniatures Description Board
Head of Examiners	: Septi Mariasari, S.Pd, M.Hum.
Secretary of Examiners	: Lely Tri Wijayanti, S.S., M.A.
Supervisor 1	: Rosdiana Puspita Sari, S.S., M.A.
Supervisor 2	: Indah Puspitasari, S.S., M.Hum.

SUMMARY

This job training report is entitled "Translating New Small World's Miniatures Description Board." The purpose of this job training is to translate the information on the description boards of each miniature at New Small World's. The information on each miniature board at New Small World's will be translated from Indonesian into English.

In carrying out the job training, the author used two methods to collect data: literature study and observation. The literature study method was used to research, read, and analyze the data on the information boards. Observation was conducted by collecting data in the form of photos, notes, and interviews. The interviews involved asking questions related to the information boards to employees and the manager of New Small World's. In the translation process, the writer applied several translation techniques from experts. The translation process of the description boards at New Small World's involved observation and data collection, converting data into text form, and translating the text into English.

The result of this job training is bilingual description boards presented in a new design that was discussed with the management of New Small World's. The writer faced some challenges during the internship, such as the condition of some miniature description boards being hard to read and no longer suitable for display. However, this was done by asking the manager of New Small World's .

Name	: Reynozaky Nur Rahadhian
Student Number	: J0A020029
Title	: Translating New Small World's Miniatures Description Board
Head of Examiners	: Septi Mariasari, S.Pd, M.Hum.
Secretary of Examiners	: Lely Tri Wijayanti, S.S., M.A.
Supervisor 1	: Rosdiana Puspita Sari, S.S., M.A.
Supervisor 2	: Indah Puspitasari, S.S., M.Hum.

RINGKASAN

Laporan praktik kerja ini berjudul "Menerjemahkan Papan Deskripsi Miniatur Di New Small World's". Tujuan dari praktik kerja ini adalah untuk menerjemahkan informasi daripada papan deskripsi di setiap miniature yang ada di New Small World's. Informasi yang ada pada setiap papan miniature di New Small Worlds akan diterjemahkan dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris.

Dalam melaksanakan praktik kerja, penulis menggunakan 2 metode metode untuk mendapatkan data, yaitu : studi literatur dan observasi. metode studi literatur dilakukan untuk meneliti, membaca, dan menganalisis data pada di papan informasi. observasi dilakukan dengan cara mengumpulkan data dalam bentuk foto, catatan, dan wawancara. wawancara dilakukan dengan menanyakan pertanyaan yang berkaitan dengan papan informasi kepada karyawan serta manajer dari New Small World's. dalam proses menerjemahkan, penulis menggunakan beberapa Teknik penerjemahan dari para ahli. proses penerjemahan papan deskripsi di New Small World's melibatkan pengamatan dan pengumpulan data, pengubahan data ke dalam bentuk teks, dan penerjemahan teks ke dalam Bahasa inggris.

Hasil dari praktik kerja yang dilakukan adalah berupa papan deskripsi yang berisi dwi bahasa yang dikemas dalam desain baru yang sudah didiskusikan dengan manajemen New Small World's. Adapun kendala dihadapi penulis dalam melaksanakan praktik kerja di New Small World's seperti kondisi papan deskripsi pada miniatur yang susah untuk dibaca dan sudah tidak layak untuk ditampilkan, namun hal ini dapat dihadapi dengan bertanya kepada manajer dari New Small World's.